

ministre s'en est-il servi au cours de la présente année financière, et combien de milles a-t-il parcourus en tout?

3. Combien de ministres se sont servis des appareils au cours de la présente année financière, quels sont ces ministres, combien de fois chacun d'eux s'est-il servi des appareils et quelle était la destination du ministre dans chaque cas?

4. Le premier ministre ou les membres de son Cabinet se sont-ils déjà servis des appareils du gouvernement pour des motifs personnels, et dans l'affirmative, quels ministres l'ont fait, à quelles dates, et dans chaque cas, quelle était la destination de l'appareil et combien le voyage a-t-il coûté environ?

(Le document est déposé.)

L'OPPOSITION AU PROJET DE LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES

Question n° 2634—M. Coates:

Combien le premier ministre et le secrétaire d'État ont-ils reçu de mémoires s'opposant au projet de loi C-120, et comment s'appellent les personnes ou les groupements qui ont présenté les mémoires en question?

(Le document est déposé.)

NOMINATIONS AUX COURS, 1960-1969

Question n° 2640—M. Robinson:

1. Combien de juges ont été nommés à la Cour suprême du Canada à chacune des années comprises entre 1960 et 1969 incluse, et de quelle province chacun de ces juges était-il originaire?

2. Combien de juges ont été nommés à chaque tribunal de comté et à chaque Cour supérieure de chaque province à chacune des années allant de 1960 à 1969 incluse?

3. Y a-t-il eu des juges qui ont été nommés au tribunal de comté ou à la Cour supérieure d'une autre province que la leur, et dans l'affirmative, de quelle province provenaient-ils?

(Le document est déposé.)

LES TRAVAUX PUBLICS DANS LE DISTRICT D'HUMBER-SAINT-GEORGE-SAINTE-BARBE

Question n° 2662—M. Marshall:

1. Le ministère des Travaux publics peut-il donner la liste de tous les travaux que son ministère est en voie de réaliser dans le district d'Humber-Saint-George-Sainte-Barbe: a) ceux qui sont à l'étude, b) ceux qui sont approuvés, c) ceux pour lesquels on est à préparer les appels d'offres, d) ceux pour lesquels les appels d'offres ont été acceptés, et quels sont les soumissionnaires acceptés et les montants en cause?

2. Quelle est la date prévue de la fin des travaux approuvés?

(Le document est déposé.)

LES LANGUES DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

Question n° 2664—M. Robinson:

1. Dans combien de langues paraissent les publications gouvernementales et ministérielles et quelles sont ces langues?

[M. Coates.]

2. A combien s'élèvent les frais de traduction des publications dans des langues autres que le français et l'anglais?

3. A qui sont distribuées ces publications traduites et pourquoi?

(Le document est déposé.)

LES SCIENTIFIQUES CANADIENS ET LES PROGRAMMES SPATIAUX

Question n° 2670—M. Beaudoin:

1. Depuis 1960 et pour chacune des années suivantes, combien de scientifiques canadiens ont immigré aux États-Unis en vue de se procurer un emploi au gouvernement américain dans l'élaboration des programmes spatiaux?

2. Depuis 1960 et pour chacune des années suivantes, combien de scientifiques canadiens travaillaient pour des compagnies canadiennes dont les affaires touchent les programmes spatiaux américains?

3. Combien de scientifiques canadiens travaillent à la recherche spatiale pour le compte du gouvernement canadien en collaboration avec les autorités des programmes spatiaux américains?

4. Les scientifiques canadiens ont-ils fait des découvertes pouvant aider à l'élaboration des programmes spatiaux américains, a) aux États-Unis, b) au Canada?

(Le document est déposé.)

L'ACHAT DES PRODUITS DE NETTOYAGE POUR LES BUREAUX DE POSTE DES CANTONS DE L'EST

Question n° 2681—M. Rondeau:

De quels détaillants ou de quelles compagnies le ministère des Approvisionnements et des Services achète-t-il pour le compte du ministère des Travaux publics et du ministère des Postes les produits de nettoyage et d'entretien des bureaux de poste dans la région des Bois-Francs, dans les Cantons de l'Est, et à Montréal, et de quelle façon procède-t-on au choix du ou des fournisseurs en cause?

(Le document est déposé.)

LES COMMISSIONS D'ÉTUDE OU D'ENQUÊTE NOMMÉES DEPUIS 1950

Question n° 2685—M. Dionne:

1. Quel a été le nombre des commissions d'étude ou d'enquête nommées par le gouvernement canadien depuis 1950?

2. a) Quel a été le coût de chacune de ces commissions, b) quels sont ces commissions et les noms des membres qui en ont fait partie?

(Le document est déposé.)

L'OFFICE NATIONAL DU FILM—LA TRADUC- TION DES FILMS ET LES BÉNÉFICES

Question n° 2688—M. Robinson:

1. Le gouvernement assure-t-il la traduction des films documentaires produits par l'Office national du film?

2. Dans quels pays diffuse-t-on les films de l'ONF?